



Airnesco



Sistema di pulizia delle canne Airnesco

Per canne da 20 mm in su

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA	3
ZONA DI LAVORO	3
SICUREZZA PERSONALE	3
USO E CURA DELLE APPARECCHIATURE	4
DESCRIZIONE DEL SISTEMA	4
SISTEMA DI PULIZIA DELLE CANNE AIRNESCO®	4
ILLUSTRAZIONE DEI COMPONENTI DEL SISTEMA	5
COMPONENTI DEL SISTEMA	6
1. FERRET	6
2. GUAINA PROTETTIVA	6
3. TUBO DELL'ARIA (dal FERRET verso VALVOLA DI FONDO o FILTRO LUBRIFICATORE)	6
4. FERMO DEL TUBO	6
5. VALVOLA DI FONDO	7
6. TUBO DELL'ARIA (DALLA VALVOLA DI FONDO AL FILTRO LUBRIFICATORE)	7
7. FILTRO LUBRIFICATORE	7
8. TUBO FLESSIBILE DELL'ARIA (DAL FILTRO LUBRIFICATORE ALL'ALIMENTAZIONE DELL'ARIA)	7
9. ADATTATORE PER COLLEGAMENTO ARIA	8
10. CONNETTORE PALMARE	8
11. PALANCHINO	8
12. KIT UTENSILI	8
13. OX24 LUBRIFICANTE/CONSERVANTE OLIO	8
14. PANNO DI PULIZIA ANTEC	8
15. BULLONE SPAZZOLA	9
16. SPAZZOLA DI PULIZIA	9
17. SPAZZOLA DI DISTRIBUZIONE	9
RIEMPIMENTO DELLA SPAZZOLA DI DISTRIBUZIONE	9
17b. SPAZZOLA LUBRIFICANTE	9
18. SPAZZOLA CON RACLA	9
SOSTITUZIONE DELLE LAME DELLA RACLA, FELTRINI DI DISTRIBUZIONE E LUBRIFICAZIONE	10
SOSTITUZIONE DELLE RONDELLE A COMPRESSIONE	11
SOSTITUZIONE DELL'ANIMA DELLA SPAZZOLA	11
SPAZZOLE E MATERIALI DI CONSUMO	12
19. SPAZZOLA PER CAMERA DI ESPANSIONE	14
COMPRESSIONE E INSERIMENTO DELLA SPAZZOLA	14
20. STOCCAGGIO	15
21. ANELLI DI BROCCIATURA	15
22. FLUIDI DETERGENTI (non illustrati)	15
MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA	16
1. ISPEZIONARE VISIVAMENTE I COMPONENTI	16
2. COLLEGAMENTO DEI COMPONENTI, ABBINAMENTO DEI COLORI	16
3. SELEZIONE DELLA SPAZZOLA E CONNESSIONE AL FERRET	16
4. INSERIRE LA SPAZZOLA	17
5. INVERSIONE	17
5. INVERSIONE	17
SMONTAGGIO DEL SISTEMA	17
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	17
RIPARAZIONI, RICAMBI E REVISIONI	18
GARANZIA E LIMITI DEL SISTEMA	18
TUTELA DELL'AMBIENTE	18
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE	19

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente tutte le istruzioni. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni fornite può provocare gravi lesioni o danni all'apparecchiatura.

NOTA BENE: "Ferret" - strumento pneumatico incluso nel sistema.

ZONA DI LAVORO

Questa apparecchiatura è portatile e può essere utilizzata sia in officina che sul campo, tenendo conto che l'ambiente di lavoro può variare.

- a) **Assicurarsi che l'area di lavoro sia pulita e ben illuminata.** Aree disordinate e poco illuminate aumentano il rischio di incidenti.
- b) **Durante il funzionamento del sistema, tenere lontani i bambini e le persone non coinvolte.** Qualsiasi fonte di distrazione potrebbe comprometterne il controllo.

SICUREZZA PERSONALE

- a) **Quando si utilizza un utensile pneumatico, è necessario prestare attenzione e usare il buon senso.** Non utilizzare il sistema quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di distrazione durante l'uso di un dispositivo pneumatico può provocare gravi lesioni personali.
- b) **Utilizzare i dispositivi di sicurezza.**



L'uso corretto dell'equipaggiamento di sicurezza, come la maschera antipolvere, le scarpe antiscivolo e l'elmetto, contribuirà a ridurre il rischio di lesioni personali. La determinazione del livello di protezione adeguato deve basarsi su una valutazione del rischio specifico per il luogo di lavoro. I livelli di pressione e potenza sonora, espressi in decibel, generati dal Ferret variano in base al luogo e al metodo di utilizzo. Se utilizzato correttamente e impiegato nella pulizia di una sola canna, il sistema non rappresenterà un pericolo a causa dell'elevata rumorosità emessa. I livelli di rumore riportati di seguito sono stati misurati con il Ferret in funzione all'aperto e richiedono l'uso di cuffie di protezione.

I livelli di vibrazione misurati di seguito riflettono il livello percepito quando si tiene con le mani un dispositivo Ferret in funzione all'aperto. Gli utenti devono essere consapevoli del potenziale pericolo e condurre una valutazione del rischio in loco che rifletta i metodi di utilizzo.

	Livello di pressione sonora dB(A) a 1 metro	Livello di potenza sonora dB(A)	ahw Accelerazione ponderata delle vibrazioni m/s ²				
			Tubo flessibile tenuto a 300 mm dal Ferret, misurato sul Ferret	Tubo flessibile tenuto a 300 mm dal Ferret, misurato sulla posizione della mano	Ferret tenuto con le mani in orizzontale	Ferret tenuto con le mani in verticale	Raccordo a Y tenuto in orizzontale, misurato in base alla posizione della mano
F701C/F70	95	07	-	-	3,0	4,7	-
F901C/F90	89	101	23 (a 4 bar)	30,8 (a 6 bar)	33,2 (a 4 bar)	7,5 (a 4 bar)	-
F1066C/F125	92	104	50,9 (a 5 bar)	-	-	-	-
F1081C/F150	93	105	95,1 (a 5 bar)	58,6 (a 6 bar)	83,6 (a 5 bar)	44 (a 5 bar)	44,9 (a 6 bar)
F150 con impugnatura antivibrazione	-	-	-	-	32,1 (a 5 bar)	54,5 (a 5 bar)	-
F2082C/F2000	92	105	110	72,0 (a 6 bar)	95,8 (a 3 bar) 101,2 (a 4 bar)	60,7 (a 3 bar) 80,6 (a 4 bar)	56,2 (a 6 bar)
F2000 con impugnatura antivibrazione	-	-	-	-	82,3 (a 3 bar) 56,0 (a 4 bar)	60,6 (a 3 bar) 83,4 (a 4 bar)	-

L'alimentazione a goccia dell'olio (H19) al Ferret produrrà una leggera nebbia d'olio. La concentrazione di nebbia d'olio nell'area di lavoro dipenderà dalla velocità di alimentazione dell'olio, dalla ventilazione, dalle dimensioni dell'area di lavoro e dal tempo di funzionamento del dispositivo. Regolare il lubrificatore in base ai requisiti indicati di seguito;

	F701C/F70	F901/F90	F1066C/F125	F1081C/F150	F2082C/F2000
Portata (gocce/secondo)	1 su 10	1 su 5	1 su 10	1 su 10	1 su 5

È ideale utilizzare una quantità di olio leggermente superiore per la prima ora di funzionamento di un nuovo Ferret. H19 è un olio sintetico classificato come non pericoloso e non è stato stabilito alcuno standard di esposizione professionale per tale nebbia d'olio. Durante l'uso di questo olio, è necessario seguire le consuete norme di igiene industriale. Inoltre, l'utilizzatore finale deve effettuare una valutazione dei rischi specifica per il contesto locale. Gli oli sostitutivi devono essere utilizzati solo su esplicita indicazione e previa approvazione di Airmesco®. L'uso di qualsiasi altro lubrificante invalida la garanzia.

c) **Evitare la messa in moto accidentale.** Verificare che tutte le valvole dell'aria siano chiuse e che tutti i collegamenti siano ben saldi prima di tentare di avviare il sistema.

d) **Non intraprendere mai giochi o comportamenti imprudenti con il sistema.** Non è un giocattolo e non va inteso come tale.

e) **Non sporgersi troppo in avanti.** Mantenere sempre una postura stabile e un buon equilibrio. Ciò permetterà all'utente di avere un buon controllo del Ferret in situazioni impreviste.

f) **Indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.

- g) **Non sostenere il Ferret con le mani.** La natura e il design di questo strumento comportano elevati livelli di vibrazione. I brevi periodi di funzionamento per regolare l'alimentazione dell'olio o verificare il corretto funzionamento devono essere effettuati con un operatore che indossa guanti resistenti, tenendo il Ferret sollevato da terra e sostenendolo con il tubo flessibile.
- h) **Impedire che il Ferret passi da una canna all'altra.** Utilizzando la valvola a pedale o la valvola manuale, spegnere il Ferret tra una canna e l'altra. Il Ferret deve operare all'interno di una sola canna.
- i) **Il dispositivo attira il tubo nel foro e lo espelle a velocità considerevole.** L'operatore e altre persone **DEVONO** mantenere la distanza dai rotoli di tubo flessibile per evitare di rimanere impigliati. Il tubo deve essere guidato solo tenendo le mani ben lontane dall'ingresso della canna.

USO E CURA DELLE APPARECCHIATURE

- a) **Il sistema deve essere utilizzato esclusivamente per le finalità per cui è stato progettato.** Non gettare MAI i componenti sul pavimento, non colpire in alcun modo l'alloggiamento e non utilizzare i componenti come un martello per posizionare le parti. Qualsiasi URTO violento alla sezione cilindrica del corpo del Ferret può deformare il foro, causando il bloccaggio del pistone. In tal caso, il dispositivo dovrà essere restituito al produttore per la riparazione.
- b) **Ferret non deve mai essere messo in funzione senza previa lubrificazione.** La mancanza di olio può causare l'usura accelerata del pistone e del foro e, nei casi più gravi, il bloccaggio del pistone. Assicurarsi SEMPRE che il lubrificatore sia pieno prima di iniziare le operazioni di pulizia e che l'olio sia in flusso quando il Ferret è in funzione.
- c) **Questo strumento funziona con alimentazione ad aria. È fondamentale applicare le Pratiche Standard di Sicurezza sul Lavoro** per i sistemi d'aria a bassa pressione, e gli operatori devono essere informati su tali pratiche.
- d) **Conservare l'attrezzatura inattiva fuori dalla portata dei bambini** e non permettere a persone che non conoscono gli strumenti o le istruzioni di utilizzarla
- e) **Scollegare il Ferret quando non è in uso.** Scollegare sempre il Ferret dal tubo dell'aria quando non è in uso, quando si abbandona la zona di lavoro o quando si sposta il Ferret in una nuova posizione. Il Ferret non deve mai essere lasciato incustodito perché le persone che non lo conoscono potrebbero maneggiarlo e ferire se stessi o gli altri.
- f) **Ispezionare il Ferret per verificarne il corretto funzionamento.** Pulire il Ferret dopo ogni utilizzo e lubrificarlo bene. Non mettere mai in funzione un dispositivo Ferret difettoso. Il Ferret non può tollerare l'ingresso di oggetti estranei. Seguire SEMPRE la procedura di spurgo durante l'assemblaggio del sistema e assicurarsi che tutti gli attacchi rapidi siano puliti prima del collegamento.
- g) **Utilizzare solo parti e accessori raccomandati da Airnesco®.** L'utilizzo di parti e accessori non autorizzati può creare situazioni pericolose. Sostituire sempre tutte le etichette di avvertenza mancanti.
- h) **Non utilizzare il sistema per pulire una canna di dimensioni diverse da quelle indicate.** La spazzola potrebbe bloccarsi.
- i) **Trasportare sempre l'apparecchiatura utilizzando la custodia o la borsa in dotazione.** Alcuni kit sono pesanti, fare attenzione quando si solleva e si sposta l'attrezzatura. Tutte le valigette Peli sono dotate di ruote per un trasporto sicuro; se non vengono trasportati su ruote, tutti i kit devono essere sollevati da due persone. I sacchi non pesano più di 25 kg.

DESCRIZIONE DEL SISTEMA

SISTEMA DI PULIZIA DELLE CANNE AIRNESCO®

Il componente principale del sistema di pulizia è il Ferret, uno strumento alimentato pneumaticamente che quando viene azionato produce un movimento lineare. Il dispositivo è pensato appositamente per pulire e proteggere le canne di armi militari con un calibro da 12,7 mm a 155 mm.

Il Ferret può essere dotato di una gamma di spazzole ed è alimentato con aria da 80-100 PSI. Tale alimentazione è collegata allo strumento tramite un tubo flessibile intrecciato a filo. L'alimentazione dell'aria è controllata da una valvola a pedale e la pressione di alimentazione è mantenuta da un'unità FRL regolabile.

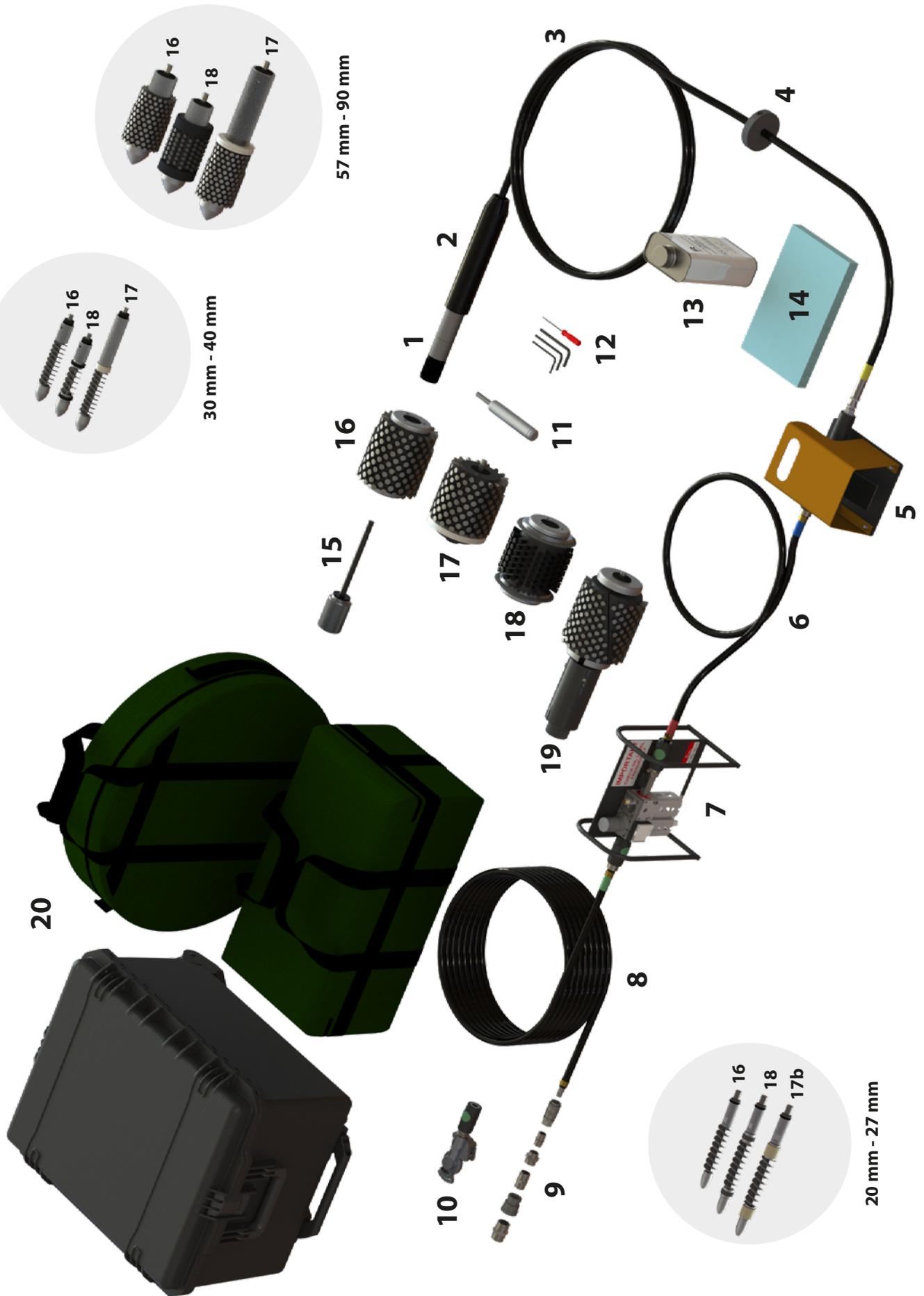
Lo strumento ha due funzioni a seconda del tipo di spazzola collegata:

1. Far passare una spazzola in una canna per pulire o asciugare il calibro della canna.
2. Come sopra indicato, assicurarsi anche di far passare olio o una soluzione detergente da una camera pressurizzata della spazzola al foro della canna tramite un disco di feltro bagnato.

Il sistema può essere utilizzato in officina usando la rete di alimentazione dell'aria o sul campo utilizzando l'alimentazione dell'aria di un veicolo. L'arma può essere pulita dalla culatta o dall'estremità della bocca.

Il Ferret è progettato esclusivamente per essere montato su spazzole Airnesco adatte alle dimensioni della canna che si desidera pulire, lubrificare e asciugare.

ILLUSTRAZIONE DEI COMPONENTI DEL SISTEMA



L'illustrazione principale mostra le spazzole disponibili per i sistemi di più di 100 mm

COMPONENTI DEL SISTEMA

1. FERRET

Il Ferret AIRNESCO®, fulcro del nostro sistema, è disponibile in cinque misure. Il Ferret e il tubo flessibile intrecciato a filo (3) sono forniti come gruppo. NON superare la pressione dell'aria consigliata.

MPN	Per canne...	Diametro del Ferret	Diametro del Ferret con guaina protettiva (2)	Pressione dell'aria richiesta	Volume d'aria richiesto	NATO/NSN
F701C/F70	20 mm-40 mm	18 mm (0,7")	N/D	100 psi/7 bar	13 - 15 cfm	NATO: 1025-99-846-1593
F901C/F90	25 mm-35 mm	23 mm (0,9")	N/D	80 psi/6 bar	13 - 15 cfm	NATO: 1010-99-226-6462
F1066C*/F125	37 mm-40 mm	32 mm (1,23")	N/D	100 psi/7 bar	16 - 20 cfm	NATO: 1010-99-147-7175
F1081C/F150	57 mm-140 mm	38 mm (1,5")	50 mm (1,97")	100 psi/7 bar	23 - 25 cfm	NATO: 1015-99-770-7493
F2082C/F2000	+ di 120 mm	50 mm (1,97")	70 mm (2,75")	80 psi/6 bar	25 - 28 cfm	NATO: 1090-99-319-7022

Per garantire il funzionamento ottimale dei dispositivi ad aria compressa, è fondamentale che il sistema di alimentazione dell'aria sia installato correttamente e sottoposto a regolare manutenzione, fornendo aria secca e di buona qualità. Si raccomanda di installare una valvola di sicurezza per eccesso di flusso alla fonte dell'alimentazione d'aria per ridurre la pressione in caso di guasto del tubo.

Il Ferret è contrassegnato da un numero di serie che utilizza la seguente chiave;



Tutti i Ferret sono prodotti nel Regno Unito da Airnesco® e sono certificati CE e UKCA.

2. GUAINA PROTETTIVA

È disponibile in opzione una guaina permanente o amovibile per proteggere il Ferret dalla polvere.

Il Ferret e la guaina protettiva sono forniti come gruppo.

MPN	Descrizione	NATO/NSN
H124	F1081C/F150 Guaina, nera, permanente	NATO: 1010-99-391-3501
H16	F1081C/F150 Guaina, bianca, amovibile	NATO: 1015-99-109-9770
H125	F2082C/F2000 Guaina, nera, permanente	NATO: 1010-99-669-0700
H161	F2082C/F2000 Guaina, bianca, amovibile	

3. TUBO DELL'ARIA (dal FERRET verso VALVOLA DI FONDO o FILTRO LUBRIFICATORE)

I tubi flessibili intrecciati sono forniti in due misure, ¼" per i sistemi più piccoli che utilizzano un Ferret F701C o F901C e ¾" per tutti gli altri sistemi. Se un sistema piccolo e uno grande vengono integrati insieme, a volte ci sarà una combinazione di entrambi. Disponibile in diverse lunghezze.

MPN	Descrizione	NATO/NSN
A92/5	Tubo flessibile intrecciato a filo singolo da 5 m x ¼" utilizzato per collegare il Ferret al filtro lubrificatore (per l'uso con F70/F90)	NATO: 4720-99-126-8624
A92/6	Tubo flessibile intrecciato a filo singolo da 6 m x ¼" utilizzato per collegare il Ferret al filtro lubrificatore (per l'uso con F70/F90)	
A141/12	Tubo flessibile intrecciato a filo singolo da 12 m x ¾" utilizzato per collegare il Ferret alla valvola a pedale	NATO: 4720-99-365-6507
A142/12	Tubo flessibile intrecciato a filo singolo da 12 m x ¾" utilizzato per collegare il Ferret alla valvola a pedale TESTATO E CERTIFICATO	

4. FERMO DEL TUBO

Se necessario, è possibile montare dei fermi sul tubo del Ferret per impedire che la spazzola raggiunga l'estremità della canna in presenza di un ostacolo come i percussori.

MPN	Descrizione	NATO/NSN
K64	Fermo tubo da 150 mm	
K65	Fermo tubo da 70 mm	NATO: 4930-99-553-3012
K66	Fermo tubo da 30 mm	

5. VALVOLA DI FONDO

La valvola di fondo serve all'utente per controllare l'alimentazione dell'aria al Ferret e DEVE essere azionata dalla persona che guida il Ferret.

MPN	Descrizione	NATO/NSN
Y161	Valvola di fondo	NATO: 4820-99-347-1450
Y21	Valvola di fondo USA (a prova di guasto)	
Y22	Valvola di fondo di sicurezza in sostituzione dei modelli precedenti (a prova di guasto con protezione)	

6. TUBO DELL'ARIA (DALLA VALVOLA DI FONDO AL FILTRO LUBRIFICATORE)

Se il sistema è dotato di una valvola di fondo (5), ci sarà un tubo flessibile per collegarla al filtro lubrificatore (7). Disponibile in diverse lunghezze.

MPN	Descrizione	NATO/NSN
A121/10	Tubo dell'aria da 10 m x 3/8" utilizzato per collegare la valvola a pedale al filtro lubrificatore	NATO: 4720-99-582-5538
A121/5	Tubo dell'aria da 5 m x 3/8" utilizzato per collegare la valvola a pedale al filtro lubrificatore	NATO: 4720-99-996-7361
A122/5	Tubo flessibile a filo singolo intrecciato da 5 m x 3/8" utilizzato per collegare la valvola a pedale al filtro lubrificatore TESTATO E CERTIFICATO	

7. FILTRO LUBRIFICATORE

Il filtro, il regolatore e il lubrificatore sono progettati per filtrare, lubrificare e regolare l'alimentazione dell'aria.

MPN	Descrizione	NATO/NSN
L21	Unità indipendente filtro lubrificatore	NATO: 4930-99-555-0847

La condensa e le particelle filtrate dall'aria di alimentazione vengono raccolte in una vaschetta situata sotto il regolatore. Queste vengono trattenute nella vaschetta fino a quando il sistema non viene spento e tutta la pressione è esaurita. Solo allora la valvola si apre, permettendo al contenuto della vaschetta di defluire. La vaschetta può essere svuotata con il sistema in pressione premendo manualmente il pulsante del gruppo di scarico che sporge dal punto più basso della vaschetta (D).

È INDISPENSABILE CHE IL FERRET ABBAIA UN RIFORNIMENTO COSTANTE DI OLIO. LA MANCANZA DI TALE RIFORNIMENTO POTREBBE PROVOCARE UN GUASTO DELL'UTENSILE

A. REGOLATORE DI PRESSIONE

Tirare verso l'alto e ruotare; in senso orario per AUMENTARE o antiorario per RIDURRE.
 F701C, F1066C/F1067C, F1081C . . . 7 bar/100psi
 F901C, F2082C 6 bar/80psi
 L'eventuale superamento dell'impostazione della pressione sopra indicata per un periodo di tempo non troppo lungo comporterà danni al dispositivo e un possibile guasto.

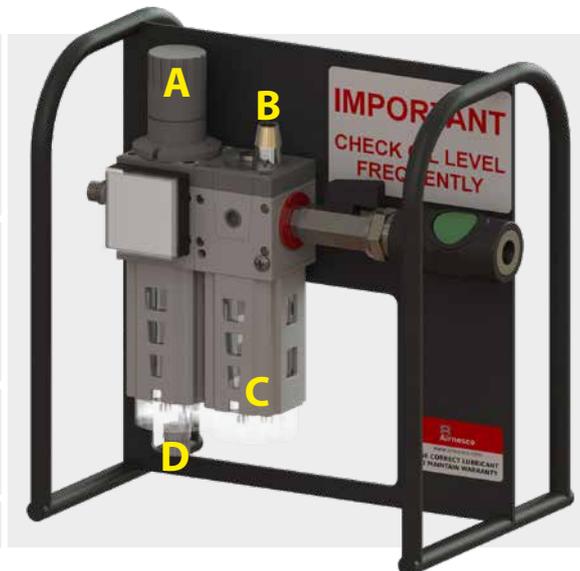
B. REGOLAZIONE DELLA PORTATA DELL'OLIO

In senso orario per RIDURRE, in senso antiorario per AUMENTARE. In condizioni operative normali si raccomanda di impostare;
 F901/F2082 1 goccia ogni 5 secondi
 F701/F1066/F1081 1 goccia ogni 10 secondi

C. VASCHETTA DELL'OLIO CON VETRO SPIA

Spingere verso l'alto e ruotare in senso antiorario per rimuoverla. Riempire a 3/4 con H19. Scollegare l'alimentazione dell'aria per riempire.

D. SCARICO AUTOMATICO DELL'UMIDITÀ



8. TUBO FLESSIBILE DELL'ARIA (DAL FILTRO LUBRIFICATORE ALL'ALIMENTAZIONE DELL'ARIA)

Tutti i sistemi sono dotati di un tubo flessibile per collegare il filtro lubrificatore (7) all'alimentazione dell'aria. Disponibile in diverse lunghezze.

MPN	Descrizione	NATO/NSN
A71/10	Tubo flessibile dell'aria da 10 m x 1/4" utilizzato per collegare il filtro lubrificatore all'alimentazione dell'aria	NATO:4720-99-246-1978
A13/10	Tubo flessibile dell'aria da 10 m x 3/8" utilizzato per collegare il filtro lubrificatore all'alimentazione dell'aria	NATO:4720-99-303-3210
A13/3	Tubo flessibile dell'aria da 3 m x 3/8" utilizzato per collegare il filtro lubrificatore all'alimentazione dell'aria	NATO:4720-99-164-4540
A132/10	Tubo flessibile intrecciato a filo singolo da 10 m x 3/8" utilizzato per collegare il filtro lubrificatore all'alimentazione dell'aria TESTATO E CERTIFICATO	

9. ADATTATORE PER COLLEGAMENTO ARIA

Serve per aiutare l'utente a trovare un collegamento adeguato tra il nostro tubo flessibile e l'alimentazione dell'aria utente.

MPN	Descrizione	NATO/NSN
X161	Adattatore per connessione aria da 3/8" - USA	
Y161	Adattatore per connessione aria da 3/8"	NATO: 1015-99-324-9883

10. CONNETTORE PALMARE

Consente il collegamento all'alimentazione dell'aria al veicolo.

MPN	Descrizione	NATO/NSN
K50	Connettore palmare	NATO: 4730-99-840-8047

11. PALANCHINO

Per facilitare l'estrazione del bullone dalle spazzole in caso di serraggio eccessivo viene fornito un palanchino.

MPN	Descrizione	NATO/NSN
T19	Palanchino	NATO: 1015-99-510-0590

12. KIT UTENSILI

Per la regolazione del filtro lubrificatore e la sostituzione dei materiali di consumo delle spazzole.

MPN	Descrizione	NATO/NSN
T29	Mini kit di utensili (chiave a brugola da 3,4 e 5 mm + mini cacciavite (per il filtro lubrificatore)	NATO: 5120-99-000-6218

13. OX24 LUBRIFICANTE/CONSERVANTE OLIO

Appositamente progettato per l'uso con le apparecchiature Airnesco® e inoltre può essere utilizzato per il mantenimento nelle canne della pistola.

MPN	Descrizione	NATO/NSN
H19	1 litro/35 oz. Olio per dispositivi pneumatici/Olio per manutenzione canne	NATO: 9150-99-414-6509

I clienti che desiderano procurarsi il proprio olio da utilizzare nell'unità filtro lubrificatore per fornire la lubrificazione necessaria al Ferret devono prendere nota di queste specifiche fondamentali;

Olio per di buona qualità per DISPOSITIVI PNEUMATICI, COMPLETAMENTE SINTETICO e con una VISCOSITÀ di circa SAE10.

L'uso di altri oli può invalidare la garanzia se si scopre che hanno danneggiato l'utensile o ne hanno causato il malfunzionamento perché non adatti.

14. PANNO DI PULIZIA ANTEC

Il panno per la pulizia Antec è un panno altamente assorbente e privo di lanugine, progettato per asciugare le canne delle armi. Non si scompone in presenza di solventi e fluidi forti. Il panno Antec può essere utilizzato dopo la pulizia o l'oliatura per rimuovere eventuali residui nella canna.

MPN	Descrizione		NATO/NSN
X941	Rotolo piccolo di panno Antec	20-37 mm	NATO: 7920-99-848-2866
X9411	Confezione di panni Antec (200 pezzi)	20-27 mm	
X9412	Confezione di panni Antec (200 pezzi)	30-40 mm	
X9413	Confezione di panni Antec (200 pezzi)	57 mm	
X9414	Confezione di panni Antec (200 pezzi)	73-90 mm	
X94	Rotolo di panno Antec (100 mm - 155 mm e mortai)	100-155 mm e 60 mm, 70 mm e 81 mm	NATO: 1015-99-573-7009
X9401	Confezione di panni Antec (200 pezzi)	60, 70 e 81 mm	
X9402	Confezione di panni Antec (200 pezzi)	100-130 mm	
X9403	Confezione di panni Antec (200 pezzi)	155 mm	
X94021	Panno Antec (100 pezzi)	100-130 mm	
X94031	Panno Antec (100 pezzi)	152-203 mm	

Deve essere avvolto intorno alla spazzola di pulizia o di distribuzione **UNA** volta sola. Il panno può essere leggermente sovrapposto, ma non oltre la metà. Inserire la spazzola nella canna e adoperarla come di consueto.

15. BULLONE SPAZZOLA

Inserire un bullone attraverso le spazzole di calibro superiore (a partire da 100 mm) e avvitarlo nell'estremità del Ferret per fissarle al Ferret.

MPN	Descrizione	NATO/NSN
T20	Bullone spazzola per 100 mm - 139 mm	NATO: 1015-99-276-1593
T36	Bullone spazzola a partire da 140 mm	NATO: 1025-99-871-5910

I calibri più piccoli, fino a 100 mm, non necessitano di un bullone per la spazzola, che si avvita semplicemente all'estremità del Ferret.

16. SPAZZOLA DI PULIZIA

Sono disponibili diversi tipi di spazzole, a seconda dell'applicazione, delle dimensioni della canna, del metallo e del profilo. Qualora non si riuscisse a identificare la spazzola giusta, si prega di contattare l'azienda. Generalmente, la spazzola di pulizia dispone di setole in acciaio inossidabile e viene utilizzata per la pulizia generale di canne leggermente arrugginite o contaminate. Le spazzole sono disponibili anche in nylon, bronzo fosforoso o in altra miscela.

17. SPAZZOLA DI DISTRIBUZIONE

La spazzola di distribuzione, a seconda delle specifiche del kit in dotazione, viene utilizzata per applicare quantità maggiori di olio o altre soluzioni detergenti. È importante utilizzare solo fluidi puliti, non contaminati e a bassa viscosità, poiché il serbatoio contiene una complessa valvola di controllo che potrebbe essere bloccata da fluidi troppo densi o contenenti corpi estranei. Al termine della pulizia, allentare (MA NON RIMUOVERE) il tappo a vite per rilasciare la pressione.



RIEMPIMENTO DELLA SPAZZOLA DI DISTRIBUZIONE

30 mm-90 mm

La spazzola di distribuzione è dotata di un anello di tenuta in neoprene sul giunto del serbatoio. È importante NON stringere eccessivamente il serbatoio quando si ricollega alla spazzola, poiché non è necessario e potrebbe causare difficoltà al momento del successivo riempimento.



100 mm-203 mm

Assicurarsi che non vi siano residui di pressione nel tubo dell'aria. Scollegare la spazzola dal Ferret prima del riempimento.



17b. SPAZZOLA LUBRIFICANTE

La spazzola lubrificante viene utilizzata per depositare un leggero strato di fluido/olio detergente lungo la canna. Versare una piccola quantità di liquido/olio detergente approvato sugli anelli di feltro della spazzola, prima di inserire nella canna.

Per i sistemi superiori a 30 mm, la spazzola lubrificante è stata ampiamente sostituita dalla spazzola di distribuzione per un'applicazione più efficiente dei fluidi lungo la canna. Questa spazzola non è illustrata sui sistemi più grandi perché perlopiù obsoleta, tranne che per sistemi sotto i 30 mm.

18. SPAZZOLA CON RACLA

La spazzola con racla si usa per rimuovere eventuali depositi di olio nella canna prima di fare fuoco. Questa spazzola deve essere utilizzata solo su canne lubrificate; su una canna asciutta potrebbe funzionare lentamente o addirittura fermarsi. Se questa spazzola è costretta a funzionare in una canna asciutta, le lame della racla si danneggiano e potrebbero fuoriuscire dai supporti a causa della forza esercitata, con conseguente blocco della spazzola.

SOSTITUZIONE DELLE LAME DELLA RACLA, FELTRINI DI DISTRIBUZIONE E LUBRIFICAZIONE



Spazzola lubrificante/spazzola con racla da 20 mm - 90 mm



Si raccomanda di applicare un po' di Loctite 243 o equivalente alle filettature durante il rimontaggio; serrare solo a mano.

Spazzola di distribuzione da 30 mm - 50 mm



Si raccomanda di applicare un po' di Loctite 243 o equivalente alle filettature durante il rimontaggio; **serrare solo a mano.**

Spazzola di distribuzione da 57 mm-90 mm; rimuovere l'estremità del proiettile e il nucleo della spazzola per accedere ai feltrini.

Spazzola lubrificante/con racla da 100 mm - 155 mm



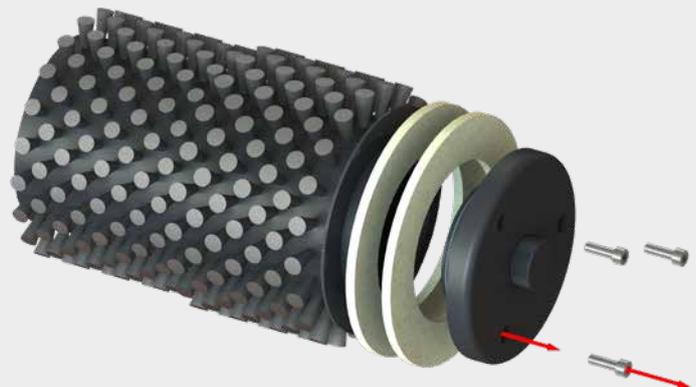
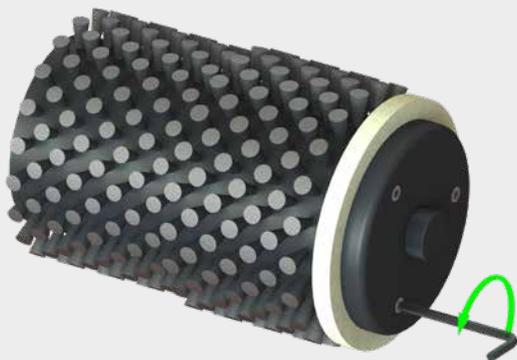
Si raccomanda di utilizzare un po' di grasso o di composto antigrippaggio sulle viti al momento del rimontaggio.

Spazzola con racla tipo a lama da 120 mm - 155 mm



Si raccomanda di utilizzare un po' di grasso o di composto antigrippaggio sulle viti al momento del rimontaggio.

Spazzola di distribuzione da 100 mm - 155 mm



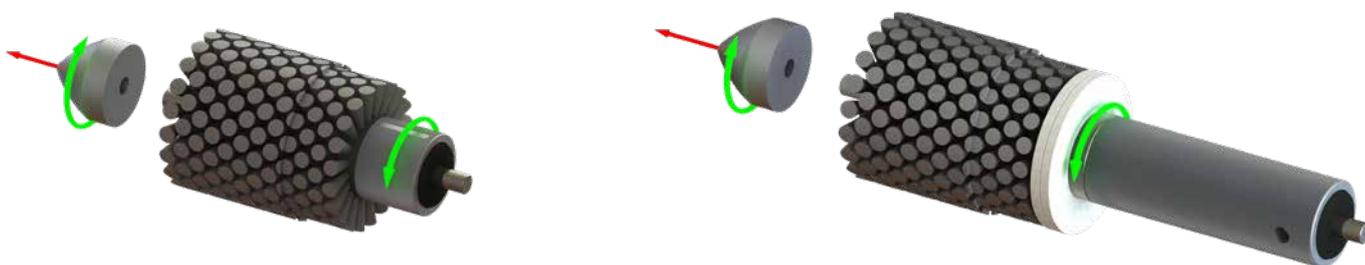
SOSTITUZIONE DELLE RONDELLE A COMPRESSIONE

Se necessario, utilizzare un adesivo adeguato e di buona qualità per incollare nuovamente la rondella a compressione. Assicurarsi che il vecchio adesivo sia stato rimosso dalla calotta terminale e raschiare la nuova rondella utilizzando una carta abrasiva adatta. La rondella può essere tenuta in posizione per assemblare il sistema e non deve essere incollata in modo permanente se si allenta.



SOSTITUZIONE DELL'ANIMA DELLA SPAZZOLA

Spazzole per la pulizia, racla per la lubrificazione e la distribuzione 57 mm - 90 mm



Si raccomanda di applicare un po' di Loctite 243 o equivalente alle filettature durante il rimontaggio; **serrare solo a mano.**

Spazzole per pulizia, lubrificazione e con racla 100 mm - 155 mm



Spazzole di distribuzione da 100 mm - 155 mm

TIPO 1 (Coperchio scanalato)



1. Rimuovere le tre viti a testa cilindrica M6 dalla calotta terminale e rimuovere il gruppo completo della calotta terminale, i feltri e il disco di supporto.
2. Utilizzando una presa da 19 mm e una prolunga, ruotare il controdamo situato all'interno della camera dell'anima della spazzola in senso antiorario e rimuoverlo. Afferrare il perno della spazzola nelle **ganasse protette** di una morsa adatta e ruotare l'anima della spazzola in senso antiorario, facendo attenzione a non danneggiare la filettatura del perno.

SPAZZOLE E MATERIALI DI CONSUMO

Dimensioni della spazzola	Numero di spazzole	Anima della spazzola di ricambio	Camera di distribuzione sostitutiva	Rondella a compressione (1) o (2) per spazzola	Feltrini di lubrificazione/distribuzione e lame/dischi per racla (2 per spazzola, se non diversamente indicato)	
SPIRALE da 20 mm	SP341 (pulizia) NATO: 1010-99-217-8177	Non disponibile		G231 (1) NATO: 5310-99-665-2108	G175 (6 per spazzola) NATO: 1010-99-564-6210	
	SP342 (lubrificazione) NATO: 1010-99-848-2867					
	SP343 (racla) NATO: 1010-99-983-7122					G445 NATO: 1010-99-229-8148
SPIRALE da 25 mm	SP331 (pulizia) NATO: 1010-99-126-8621	Non disponibile		G23 (1) NATO: 1005-99-860-1487	G17 (6 per spazzola) NATO: 1010-99-436-3371	
	SP521 (lubrificazione) NATO: 1010-99-318-7593					
	SP461 (racla) NATO: 1010-99-217-8176					G44 NATO: 1010-99-848-2868
SPIRALE da 27 mm	SP335 (pulizia)	Non disponibile		G23 (1) NATO: 1005-99-860-1487	G30 (6 per spazzola)	
	SP525 (lubrificazione)					
	SP465 (racla)					G305
SPIRALE da 30 mm	SP301 (pulizia) NATO: 1005-99-258-3359	Non disponibile		G23 (1) NATO: 1005-99-860-1487	G29 (6 per spazzola) NATO: 1005-99-990-0327	
	SP106 (lubrificazione)					
	SP1061 (racla) NATO: 1005-99-669-9989					G40 NATO: 1005-99-893-0197
	SP303 (distribuzione) NATO: 1005-99-367-2228					Z101 G291
SPIRALE da 35 mm	SP791 (pulizia)	Non disponibile		G23 (1) NATO: 1005-99-860-1487	G52 (6 per spazzola)	
	SP792 (lubrificazione)					
	SP793 (racla)					G58
	SP794 (distribuzione)					Z101 G521
SPIRALE da 37 mm	SP1660 (pulizia)	Non disponibile		G23 (1) NATO: 1005-99-860-1487	G52 (6 per spazzola)	
	SP1666 (lubrificazione)					
	SP1667 (racla)					G59
	SP1665 (distribuzione)					Z101 G521
SPIRALE da 40 mm	SP111 (pulizia S/S)	Non disponibile		G23 (1) NATO: 1005-99-860-1487	G43 (6 per spazzola) NATO: 5330-99-216-3961	
	SP112 (lubrificazione) NATO: 1010-99-153-8935					
	SP113 (racla) NATO: 1010-99-891-1145					G50 NATO: 7920-99-840-6558
	SP114 (distribuzione) NATO: 101-99-156-8935					Z101 G522
50 mm	SP635 (pulizia)	Non disponibile		G22 (1) NATO: 1015-99-589-8290		
57 mm	SP641 (pulizia) NATO: 1010-99-666-0546	SB523 NATO: 1010-99-501-0678		G22 (1) NATO: 1015-99-589-8290	G51 (6 per spazzola) NATO: 5330-99-147-7344	
	SP644 (pulizia per impieghi gravosi) NATO: 1010-99-856-3905	SB418				
	SP642 (lubrificazione) NATO: 1010-99-679-8215	SB524 NATO: 1010-99-340-8800				
	SP643 (racla) NATO: 1010-99-358-5747	SB524 NATO: 1010-99-340-8800				G53 NATO: 1015-99-212-6527
	SP645 (distribuzione)	SB523 NATO: 1010-99-501-0678				Z103 G51 NATO: 5330-99-147-7344
Mortaio da 60 mm	SP1395 (pulizia S/S)	Non disponibile		G22 (1) NATO: 1015-99-589-8290		
	SP1396 (pulizia nylon)					
Lanciarazzi da 70 mm	SP1241 (pulizia S/S) NATO: 20-99-888-7168	Non disponibile		G22 (1) NATO: 1015-99-589-8290		
	SP691 (pulizia nylon) NATO: 7920-99-133-6618					
73 mm	SP39 (pulizia) NATO: 1015-99-580-3881	SB5125		G22 (1) NATO: 1015-99-589-8290	G34 (6 per spazzola)	
	SP391 (lubrificazione)	SB512				
	SP392 (racla)	SB512				G285
	SP394 (distribuzione)	SB5125				Z103 G34
76 mm	SP402 (pulizia)	SB5221 NATO: 1020-99-918-9179		G22 (1) NATO: 1015-99-589-8290	G37 (6 per spazzola) NATO: 5330-99-471-3145	
	SP311 (lubrificazione) NATO: 1015-99-212-5900	SB4321 NATO: 101-99-687-3338				
	SP451 (racla) NATO: 1015-99-227-6386	SB4321 NATO: 101-99-687-3338				G42 NATO: 1015-99-743-0433
	SP163 (distribuzione) NATO: 1015-99-435-2917	SB5221 NATO: 1020-99-918-9179				Z103 G37 NATO: 5330-99-471-3145
Mortaio da 81 mm	SP117 (pulizia) NATO: 1015-99-741-6968	Non disponibile		G22 (1) NATO: 1015-99-589-8290		

Dimensioni della spazzola	Numero di spazzole	Anima della spazzola di ricambio	Camera di distribuzione sostitutiva	Rondella a compressione (1) o (2) per spazzola	Feltrini di lubrificazione/distribuzione e lame/dischi per racla (2 per spazzola, se non diversamente indicato)
Mortaio da 84 mm	SP119 (pulizia)	Non disponibile		G22 (1) NATO: 1015-99-589-8290	
90 mm	SP361 (pulizia)	SB4031		G22 (1) NATO: 1015-99-589-8290	
	SP362 (lubrificazione)	SB4032			G63 (6 per spazzola)
	SP363 (racla)	SB4032			G64
	SP364 (distribuzione)	SB4031	Z103		G63
100 mm	SP921 (pulizia) NATO: 1015-99-663-9651	SB4261 NATO: 1020-99-669-0702		G22 NATO: 1015-99-589-8290 (2) su CLN, LUB, RACLA (1) su DIST	
	SP283 (lubrificazione)	SB4262 NATO: 1015-99-321-5882			G272 (6 per spazzola)
	SP282 (racla)	SB4262 NATO: 1015-99-321-5882			G48
	SP169 (distribuzione)	SB459 NATO: 1015-99-669-0714			G271
105 mm	SP921 (pulizia) NATO: 1015-99-663-9651 NSN: 1015-01-626-1300	SB4261 NATO: 1020-99-669-0702		G22 NATO: 1015-99-589-8290 (2) su CLN, LUB, RACLA (1) su DIST	
	SP284 (lubrificazione) NATO: 1015-99-313-9444 NSN: 1051-01-626-0916	SB4262 NATO: 1015-99-321-5882			G274 (6 per spazzola) NATO: 5330-99-902-5394
	SP281 (racla) NATO: 1015-99-986-6465 NSN: 1015-01-626-0937	SB4262 NATO: 1015-99-321-5882			G481 NATO: 7920-99-968-9093
	SP170 (distribuzione) NATO: 1015-99-494-8061	SB459 NATO: 1015-99-669-0714			G273 NATO: 5330-99-555-1004
114 mm (4 ½")	SP1381 (pulizia) NATO: 7920-99-834-6959	SB4265 NATO: 1015-99-242-9892		G22 NATO: 1015-99-589-8290 (2) su CLN, LUB, RACLA (1) su DIST	
	SP1383 (lubrificazione) NATO: 7920-99-395-9474	SB4267 NATO: 1015-99-904-0650			G26 (6 per spazzola) NATO: 1015-99-851-7529
	SP1384 (racla) NATO: 7920-99-253-1070	SB4267 NATO: 1015-99-904-0650			G24 NATO: 1015-99-248-3850
	SP1385 (distribuzione) NATO: 1015-99-219-9166	SB4268 NATO: 1015-99-840-6568			G26 NATO: 1015-99-851-7529
Mortaio da 120 mm	SP109 (pulizia)	Non disponibile		G22 (1) NATO: 1015-99-589-8290	
120 mm	SP172 (pulizia) NATO: 1015-99-212-9403	SB5292 NATO: 1020-99-840-6554		G22 NATO: 1015-99-589-8290 (2) su CLN, LUB, RACLA (1) su DIST	
	SP100 (pulizia nylon)	SB443			G33 (6 per spazzola) NATO: 1015-99-423-1574
	SP1722 (oliatura) NATO: 1015-99-262-7361	SB4114			G28 NATO: 1015-99-888-9306
	SP291/R (racla rigata) NATO: 1015-99-262-7361	SB4114			G57 NATO: 7 920-99-587-4092
	SP291/S (racla liscia) NATO: 1015-99-262-7361	SB4114			G33 NATO: 1015-99-423-1574
	SP174 (distribuzione) NATO: 1015-99-671-9083	SB5291			
122 mm	SP172 (pulizia) NATO: 1015-99-212-9403	SB5292 NATO: 1020-99-840-6554		G22 NATO: 1015-99-589-8290 (2) su CLN, LUB, RACLA (1) su DIST	
	SP1722 (oliatura) NATO: 1015-99-262-7361	SB4114			G33 (6 per spazzola) NATO: 1015-99-423-1574
	SP1723 (racla)	SB4114			G281
	SP174 (distribuzione)	SB5291			G33 NATO: 1015-99-423-1574
125 mm	SP551 (pulizia)	SB5307 NATO: 1020-99-297-9621		G22 NATO: 1015-99-589-8290 (2) su CLN, LUB, RACLA (1) su DIST	
	SP552 (lubrificazione) NATO: 5130-99-320-1231	SB4113			G67 (6 per spazzola) NATO: 5330-99-985-0895
	SP752 (racla)	SB4113			G68
	SP554 (distribuzione)	SB5308			G67 NATO: 5330-99-985-0895
127 mm	SP551 (pulizia)	SB5307 NATO: 1020-99-297-9621		G22 NATO: 1015-99-589-8290 (2) su CLN, LUB, RACLA (1) su DIST	
	SP552 (lubrificazione) NATO: 5130-99-320-1231	SB4113			G67 (6 per spazzola) NATO: 5330-99-985-0895
	SP553 (racla)	SB4113			G69/G NATO: 7920-99-257-2546
	SP554 (distribuzione)	SB5308			G67 NATO: 5330-99-985-0895
130 mm	SP57 (pulizia)	SB5302		G22 NATO: 1015-99-589-8290 (2) su CLN, LUB, RACLA (1) su DIST	
	SP572 (lubrificazione)	SB5303			G85 (6 per spazzola)
	SP573 (racla)	SB5303			G86
	SP66 (distribuzione)	SB5301			G85
152 mm	SP167 (pulizia) NATO: 1025-99-488-6438	SB4481 NATO: 1025-99-153-8921		G22 NATO: 1015-99-589-8290 (2) su CLN, LUB, RACLA (1) su DIST	
	SP1672 (lubrificazione)	SB4311 NATO: 1025-99-727-6998			G312 (6 per spazzola)
	SP1673 (racla)	SB4311 NATO: 1025-99-727-6998			G252
	SP1674 (distribuzione)	SB4482 NATO: 1025-99-979-8147			G312

Dimensioni della spazzola	Numero di spazzole	Anima della spazzola di ricambio	Camera di distribuzione sostitutiva	Rondella a compressione (1) o (2) per spazzola	Feltrini di lubrificazione/distribuzione e lame/dischi per racla (2 per spazzola, se non diversamente indicato)
155 mm	SP167/5 (pulizia) NSN: 1025-01-617-5586	SB4481/5		G22 NATO: 1015-99-589-8290 (2) su CLN, LUB, RACLA (1) su DIST	G31 (6 per spazzola) NATO: 1025-99-503-8789
	SP167/8 (pulizia) NATO: 1025-99-488-6438	SB4481/8 NATO: 1025-99-153-8921			
	SP27 (lubrificazione) NATO: 1025-99-838-8045 NSN: 1025-01-617-5577	SB4311 NATO: 1025-99-727-6998			
	SP24 (racla) NATO: 1025-99-456-2293 NSN: 1025-01-617-5621	SB4482 NATO: 1025-99-979-8147			
	SP133 (distribuzione) NATO: 1025-99-384-7641	SB4481 NATO: 1025-99-153-8921			
203 mm	SP177 (pulizia)		G22 NATO: 1015-99-589-8290 (2) su CLN, LUB, RACLA (1) su DIST	G313 (6 per spazzola)	
	SP1772 (lubrificazione)				
	SP1773 (racla)				
	SP1774 (distribuzione)				

19. SPAZZOLA PER CAMERA DI ESPANSIONE

Dimensioni della spazzola	Numero di spazzole	Anima della spazzola di ricambio	Rondella a compressione
100 mm - 146 mm	SP741 NATO: 1015-99-315-1259	SB5374	G22 (1) NATO: 1015-99-589-8290
120 mm - 165 mm (Challenger 2)	SP7416	SB53746	
155 mm - 200 mm (AS90/M777)	SP7426 NATO: 1020-99-238-3315	SB5377	

La spazzola deve essere azionata dall'estremità della camera e compressa per esservi inserita. Prima dell'inserimento, la tensione della spazzola può essere regolata ruotandola all'estremità. Per aumentare la tensione ruotare in senso orario, per ridurla ruotare in senso antiorario. Rilasciare la tensione della spazzola prima di riporla nella custodia.

*Le spazzole più vecchie hanno il regolatore di tensione separato.

COMPRESSIONE E INSERIMENTO DELLA SPAZZOLA

La spazzola per la camera rimane in uno stato espanso finché non viene compressa manualmente. Comprimerla applicando la pressione sui segmenti dell'anima. Una volta compressa, la spazzola può essere inserita nella canna o nella camera.



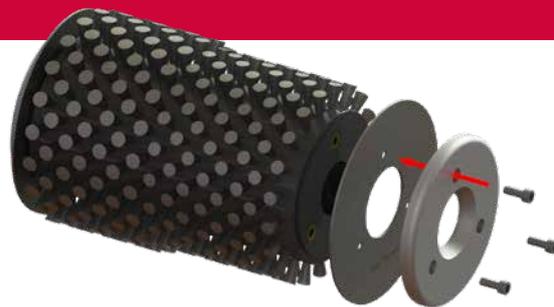
20. STOCCAGGIO



MPN	Descrizione	NATO/NSN
H140	Borsa morbida (rotonda per tutti i tubi, Ferret/guaina protettiva e valvole di fondo) E per un sistema completo fino a 40 mm.	NATO: 8105-99-226-1029
H138	Borsa morbida (mini quadrata solo per 4 spazzole, fino a 90 mm)	NATO: 8105-99-840-7657
H1383	Borsa morbida (midi quadrata solo per 4 spazzole, fino a 122 mm)	NATO: 8105-99-488-9841
H1384	Borsa morbida (maxi quadrata solo per 4 spazzole, fino a 155 mm)	
H1381	Borsa morbida (quadrata per un massimo di 4 spazzole fino a 90 mm e unità filtro, regolatore e lubrificatore)	NATO: 8105-99-471-7329
H1382	Borsa morbida (quadrata per un massimo di 4 spazzole da 100 mm - 120 mm e unità filtro, regolatore, lubrificatore)	NATO: 8105-99-219-8253
H137	Borsa morbida (quadrata per un massimo di 4 spazzole da 122 mm - 155 mm e unità filtro, regolatore, lubrificatore)	NATO: 8105-99-614-0907
H42P	Box contenitore resistente per uso militare approvato Storm/Peli per riporre tutto il kit con 4 spazzole fino a 40 mm	NATO: 8142-99-483-7459
H72P	Box contenitore resistente per uso militare approvato Storm/Peli per riporre tutto il kit con 4 spazzole fino a 90 mm	NATO: 8145-99-724-2536
H41P	Box contenitore resistente per uso militare approvato Storm/Peli per riporre tutto il kit con 4 spazzole fino a 130 mm	NATO: 8145-99-479-6178
H43P	Box contenitore resistente per uso militare approvato Storm/Peli per riporre tutto il kit con 4 spazzole da 203 mm	

21. ANELLI DI BROCCIATURA

Per eliminare noduli di rame o altri depositi della canna che impediscono il passaggio dell'alesametro.



MPN	Descrizione	NATO/NSN
D8	Anelli di brocciatura da 57 mm (set di 6, 3 gradazioni)	NATO: 5365-99-587-3547
D85	Anelli di brocciatura da 76 mm (set di 6, 3 gradazioni)	
D87	Anelli di brocciatura da 105 mm (set di 6, 3 gradazioni)	
D12	Anelli di brocciatura da 114 mm (4½") (set di 6, 3 gradazioni)	
D10	Anelli di brocciatura da 127 mm (set di 6, 3 gradazioni)	
D71	Anelli di brocciatura da 155 mm (set di 6, 3 gradazioni)	NATO: 1025-99-378-4299 NATO: 1025-99-984-7742 NATO: 1025-99-553-9844

22. FLUIDI DETERGENTI (non illustrati)

Progettato per essere utilizzato con la spazzola di distribuzione per controllare i depositi nella canna che non possono essere rimossi con un lavaggio a secco.

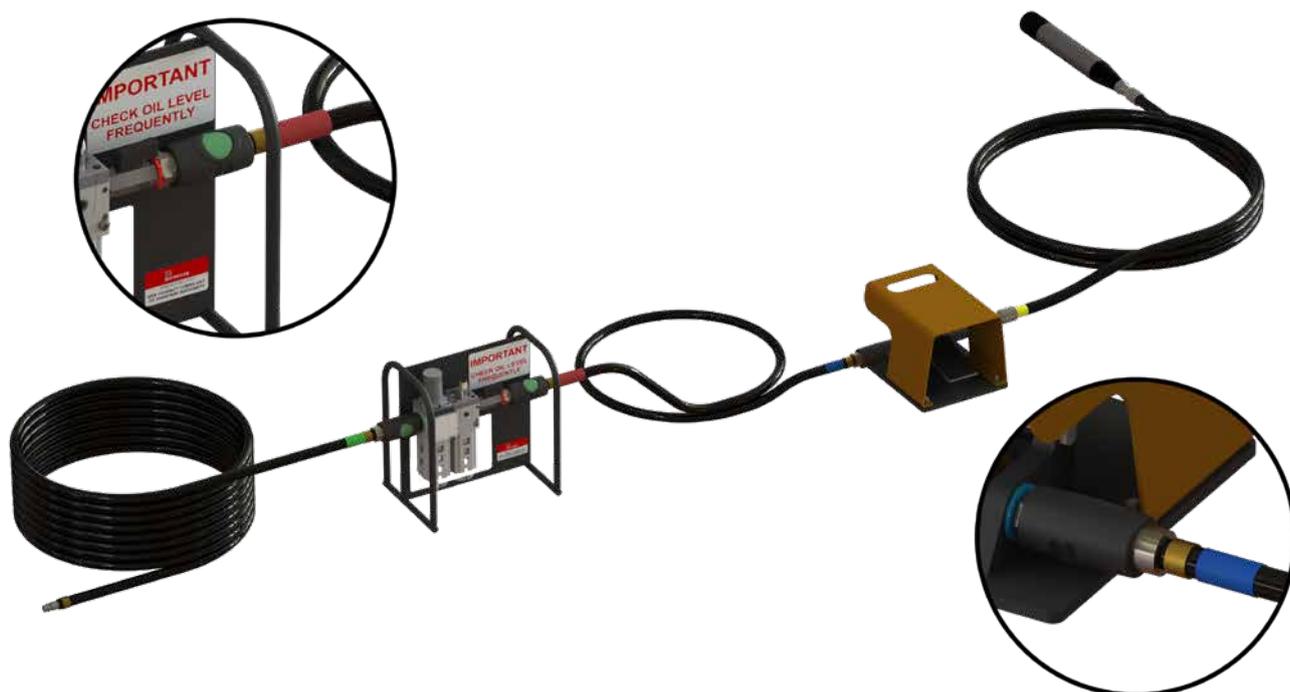
MPN	Descrizione	NATO/NSN
O5/0,45l	0,45litri/16oz. Cu+2 Rimozione del rame	NATO: 6850-99-410-8194
O4/0,45l	0,45 l/16 oz. Eliminator per la rimozione di carbonio/rame	NATO: 6850-99-915-8459
O4/3,8l	3,8 l/134 oz. Eliminator per la rimozione di carbonio/rame	NATO: 6850-99-855-3152
O7/0,45l	0,45 l/16 oz. Miscela di polimeri	
O7/3.8l	3,8 l/134 oz. Miscela di polimeri	

MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA

1. ISPEZIONARE VISIVAMENTE I COMPONENTI

- a) Tubi flessibili, per verificare la presenza di abrasioni, tagli o danni
- b) I raccordi situati alle estremità dei tubi flessibili per verificare che non siano sporchi, con sabbia o danneggiati.
- c) Il Ferret, per danni al corpo.
- d) Valvola a pedale, che assicura il movimento completo della valvola.
- e) Filtro lubrificatore, controllare l'olio visibile attraverso il vetro spia nella vaschetta destra (il nostro H19 è blu per facilitare questa operazione) **È INDISPENSABILE CHE IL FERRET ABBA UN APPORTO COSTANTE DI OLIO. LA MANCANZA DI TALE RIFORNIMENTO POTREBBE PROVOCARE UN GUASTO DELL'UTENSILE**

2. COLLEGAMENTO DEI COMPONENTI, ABBINAMENTO DEI COLORI



3. SELEZIONE DELLA SPAZZOLA E CONNESSIONE AL FERRET

Da 20 mm a 90 mm si avvita direttamente al Ferret, da 100 mm in su si utilizza un BULLONE SPAZZOLA (15)



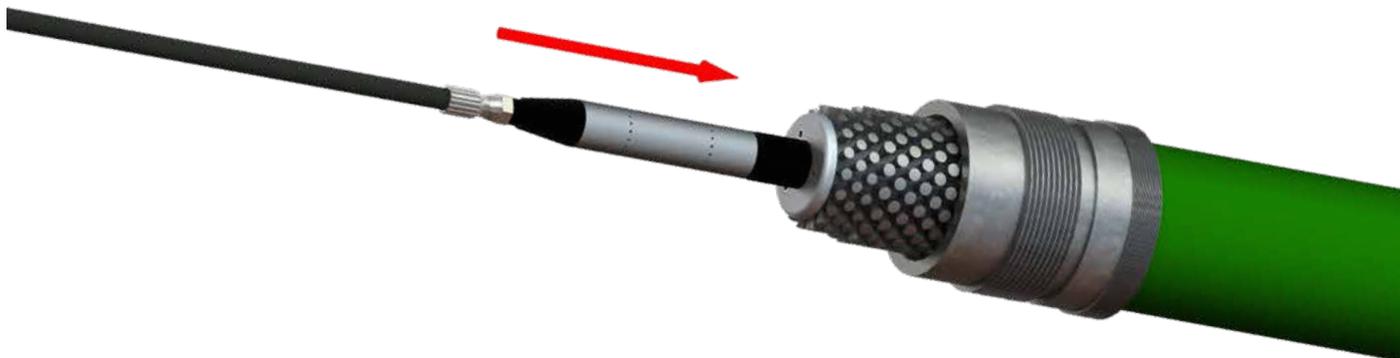
LA MAGGIOR PARTE DELLE SPAZZOLE HA DUE DIAMETRI, L'ESTREMITÀ PIÙ PICCOLA DEVE ESSERE VICINO AL FERRET. NON UTILIZZARE IL PALANCHINO (11) PER STRINGERE LA TESTINA DELLA SPAZZOLA SUL FERRET, IN QUANTO SI RISCHIA DI SERRARLA ECCESSIVAMENTE. I PALANCHINI DEVONO ESSERE UTILIZZATI SOLO SE NECESSARIO PER RIMUOVERE LA TESTINA.

4. INSERIRE LA SPAZZOLA

Spingere delicatamente la spazzola nella canna finché non è completamente inserita



Accendere l'aria alla fonte e utilizzare la valvola di fondo per mettere in funzione il sistema. Guidare il tubo flessibile, non afferrarlo e non lasciare che si impigli in alcun modo, compreso l'operatore. Una volta in movimento, il Ferret viene trascinato nella canna con una forza considerevole e le mani devono essere tenute lontane dall'estremità della canna mentre il tubo flessibile viene tirato verso la culatta. **NON TENERE IL FERRET CON LE MANI DURANTE IL FUNZIONAMENTO.**



5. INVERSIONE

Non appena la spazzola raggiunge l'estremità della canna, il movimento si arresta e la spazzola dovrebbe rientrare automaticamente; se la spazzola non si innesta per il rientro, basta tirare per qualche istante il tubo flessibile. Una volta innestate le setole, il Ferret avanza verso l'operatore tirandosi dietro la spazzola. Raccogliere con cautela il tubo e in seguito il Ferret, una volta rientrato, per evitare di impigliarlo e spegnere. Questo ciclo viene ripetuto secondo le necessità. **NON TENERE IL FERRET CON LE MANI DURANTE IL FUNZIONAMENTO.**

LA MAGGIOR PARTE DELLE SPAZZOLE HA DUE DIAMETRI E L'ESTREMITÀ PIÙ GRANDE DEVE ESSERE INSERITA PER PRIMA. IL DIAMETRO RIDOTTO DELLA SPAZZOLA È PROGETTATO PER ARRESTARE IL MOVIMENTO DELLA SPAZZOLA UNA VOLTA RAGGIUNTA L'ESTREMITÀ DELLA CANNA PER CONSENTIRNE IL RITORNO.

SMONTAGGIO DEL SISTEMA

Isolare l'alimentazione dell'aria alla fonte e aprire la valvola di fondo per rilasciare l'aria eventualmente rimasta intrappolata. Pulire i componenti e riporli per evitare danni.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se mantenuto e utilizzato correttamente, il Ferret dovrebbe funzionare a lungo e senza problemi. Se si riscontrano problemi di avviamento o di funzionamento irregolare, si suggeriscono le seguenti azioni.

1. C'È ABBASTANZA ARIA? Controllare che l'alimentazione dell'aria sia al livello desiderato secondo il manometro.

2. L'ALIMENTAZIONE DELL'ARIA È BLOCCATA? Assicurarsi che il tubo di alimentazione non sia bloccato o attorcigliato, che tutti i collegamenti siano sicuri e che la valvola di fondo sia completamente premuta.

3. IL PISTONE NEL FERRET È "BLOCCATO"? Se il Ferret continua a non funzionare, è probabile che il pistone sia inceppato. Assicurarsi che il sistema sia spento sulla valvola di fondo e muovere con forza l'utensile. Basta scuotere il Ferret per liberarlo. Si sentirà un suono udibile e si percepirà il movimento del pistone che si libera.

4. Se il problema non si risolve agendo in questo modo, l'inceppamento può essere dovuto al fatto che il sistema è rimasto a secco e il pistone si è bloccato nell'alesaggio, oppure che la parete del cilindro è danneggiata. Dando per scontato che non ci siano danni evidenti sulla parete del cilindro, scollegare il Ferret dal tubo flessibile e iniettare olio nell'utensile attraverso l'estremità

del raccordo del tubo flessibile. Successivamente, liberare il pistone colpendo con decisione L'ESTREMITÀ del Ferret su un blocco di legno. Colpire a turno entrambe le estremità finché non si vede il pistone muoversi attraverso le aperture di scarico. **NON colpire il Ferret sul suo corpo cromato.**

5. Se le azioni sopra descritte non riescono a ripristinare l'utensile o se questo funziona in modo irregolare o si ferma senza motivo, si deve presumere che si sia verificato un danno interno e il Ferret deve essere restituito per la riparazione.



RIPARAZIONI, RICAMBI E REVISIONI

Il sistema Airnesco® è completamente modulare, il che significa che può essere riparato o sostituito in modo rapido ed efficiente. Si consiglia di restituire il sistema o le parti che necessitano di ispezione e/o riparazione a:

Repairs, Airnesco Group Ltd, Woodcock Farm, Woodcock Lane, Grafty Green ME17 2AY, Regno Unito.

Inviare una mail a info@airnesco.com in anticipo se si spedisce dall'estero, in modo da poter collaborare assieme per evitare dazi inutili.

Una volta ricevuti i vostri articoli, valuteremo il costo e vi risponderemo entro 48 ore con un preventivo; l'ispezione è gratuita.

GARANZIA E LIMITI DEL SISTEMA

Airnesco® garantisce che le apparecchiature, gli strumenti, le parti e gli accessori acquistati da nuovi sono privi di difetti di materiale e di lavorazione (escluse le parti soggette a usura) per DUE anni dalla data di consegna all'utente originale.

PARTI NORMALMENTE SOGGETTE A USURA

I seguenti componenti sono considerati parti soggette a normale usura e non sono coperti da garanzia;

- Spazzole
- Anime di spazzole a ciuffi
- Lame di pulizia
- Feltrini di lubrificazione
- Rondelle a compressione

DICHIARAZIONE DI GARANZIA

Secondo questa garanzia, Airnesco sarà tenuta soltanto a sostituire qualsiasi parte o accessorio che si dimostri difettoso entro il periodo di tempo specificato. Qualsiasi parte o accessorio sostitutivo fornito ai sensi di questa garanzia sarà coperto dalla garanzia per il periodo rimanente applicabile alla parte sostituita.

La presente garanzia è nulla in presenza di strumenti, parti o accessori

sottoposti a uso improprio, abuso, danno accidentale o intenzionale, manutenzione inappropriata, riparazione con parti di ricambio non originali Airnesco®, danneggiati durante il trasporto o la movimentazione, utilizzati con parti o accessori non conformi alle specifiche Airnesco o che, a suo giudizio, siano stati alterati o riparati in modo tale da pregiudicare o compromettere le prestazioni del sistema.

I componenti del sistema non devono essere sostituiti con prodotti non Airnesco, né le parti del sistema devono essere utilizzate con altri sistemi Airnesco che non sono progettati per funzionare insieme.

Airnesco non fornisce alcuna garanzia, espressa o implicita, riguardante la commerciabilità, l'idoneità o altre caratteristiche, salvo quanto specificato sopra. La responsabilità di Airnesco così definita sostituisce tutte le altre garanzie relative all'uso e alle prestazioni del sistema, salvo quanto previsto dalla legge applicabile. AIRNESCO NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE PER DANNI DIRETTI, INDIRETTI O CONSEGUENZIALI, COMPRESI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, DANNI DERIVANTI DA PERDITE DI PROFITTI O PRODUZIONE, DETERIORAMENTO DEI MATERIALI, AUMENTO DEI COSTI DI GESTIONE O ALTRO.

Airnesco si riserva il diritto di modificare le specifiche

TUTELA DELL'AMBIENTE

- 1) La tutela dell'ambiente deve essere una priorità di notevole importanza nell'utilizzo delle apparecchiature, a beneficio sia della convivenza sociale che dell'ambiente in cui viviamo. Evitare di creare danni all'ambiente circostante.
- 2) Rispettare scrupolosamente le norme e le disposizioni locali per lo smaltimento di imballaggi, oli, parti danneggiate o qualsiasi elemento che abbia un forte impatto sull'ambiente; questi rifiuti non devono essere smaltiti come normali rifiuti, bensì separati e trasportati in centri di smaltimento specifici dove verranno riciclati.
- 3) Rispettare scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di scarto dopo la pulizia.
- 4) Al momento della dismissione non inquinare l'ambiente con la macchina, ma consegnarla a un centro di smaltimento, in conformità alle leggi locali vigenti.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

ORIGINALE

RAGIONE SOCIALE DEL PRODUTTORE E INDIRIZZO COMPLETO

Airnesco Group Ltd
Woodcock Farm,
Woodcock Lane,
Grafty Green
Kent
ME17 2AY, REGNO UNITO

RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO (se applicabile)

Hold Tech Files Ltd
Dun Iseal, Newtown,
Gaulsmills, Ferrybank,
Waterford
Repubblica d'Irlanda
X91F638

PERSONA DELLA COMUNITÀ, AUTORIZZATA A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO NOME E INDIRIZZO

Hold Tech Files Ltd, Dun Iseal, Newtown, Gaulsmills, Ferrybank, Waterford, Repubblica d'Irlanda, X91F638

DETTAGLI DELLA MACCHINA

Nome: Sistema di pulizia dei tubi Airnesco (Ferret) Tipo: Sistema di pulizia dei tubi

Numero di serie: Numero di serie: 10001/0724/2082 -19999/____/____

Dichiaro che la macchina soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti direttive e regolamenti:

Direttiva macchine 2006/42/CE

Regolamento sulla fornitura di macchinari (sicurezza) 2008 e successive modifiche

STANDARD ARMONIZZATI UTILIZZATI

EN ISO 12100:2010, EN ISO 4414:2010

LUOGO DELLA DICHIARAZIONE

Airnesco Group Ltd
Woodcock Farm,
Woodcock Lane,
Grafty Green
Kent
ME17 2AY, REGNO UNITO

DATA DELLA DICHIARAZIONE

29 dicembre 2023

PERSONA ABILITATA A REDIGERE LA DICHIARAZIONE NOME

Sarah-Jane Grant

TITOLO

Direttore generale

FIRMA





Airnesco Group Ltd

Woodcock Farm, Woodcock Lane, Grafty Green,
Maidstone, ME17 2AY England, Regno Unito

Tel: 01622 850470

E-mail: info@airnesco.com

www.airnesco.com

Prodotto nel Regno Unito



Oltre sette decenni di progettazione, produzione e fornitura di attrezzature per la pulizia di tubi, condotte e canne

Garanzia limitata di due anni

Tutti i prodotti e i componenti Airnesco sono prodotti in conformità alla norma ISO9001:2008. La nostra garanzia di due anni vi protegge da difetti di fabbricazione o di materiali. (Soggetto a termini e condizioni, vedere il sito web per i dettagli).